

# 現代漢語離合詞離析形式再探

王浩銘

北京師範大學

## 提要

現代漢語離合詞研究歷史久遠，成果頗豐。但是，各家對離合詞的解釋並未建立在對離合現象的統一認識上，對某個詞能否離析的判斷尚無明晰標準。鑒於此，本文嘗試梳理漢語詞的表層離析形式，並重新界定最主要、最基本的中間插入類離析形式。本文指出，並非只要能在某個詞內部插入成分，就可將其判定為離合詞。換言之，並非所有中間插入類離析形式都是真正的離析形式，至少存在四類偽離析形式。相關界定可為進一步的描寫和解釋奠定基礎。

## 關鍵詞

離合詞，離析形式，插入成分

## 1. 引言

自陸志韋等（1957）首次提出“離合詞”的概念以來，現代漢語離合詞問題一直是漢語語法學界的研究熱點和難點。所謂離合詞（separable words），是指某些 AB 兩個成分組合而成的雙音節“詞”，在一定語境下，A 與 B 之間可以插入其它成分，A 和 B 各自或其中一方與這一成分結合成合法片段，甚至 A 與 B 雙方還可前後交換位置。如（1）–（2）中的“同學、洗澡”。

- (1) AB 分離：我們是同學；我們同過學
- (2) AB 換位：張三去洗澡了；張三每天澡也不洗

A、B 兩個組成成分常包含黏著語素，甚至 AB 整體是一個雙音節單純詞，表現出詞的特性。但是，這兩個本應緊密結合的成分卻可以通過“中間插入成分、前後交換位置”等句法層面的操作發生分離，表現出短語的性質。在詞庫論（lexicalism）看來，詞與短語分屬不同的語法層面，詞彙完整性假說（Principle of Lexical Integrity）和無短語制約（No Phrase Constraint）等阻止了跨模塊的互動（Allen 1978；Lapointe 1980；Di Sciullo & Williams 1987；Scalise & Guevara 2005 等）。因此，離合詞具有不同於一般意義上詞和短語的“可合可離”的性質，是一種違反西方“詞”理論的“另類”語言現象，給現代漢語“語素和詞、詞和短語”的劃界等問題帶來了極大的困難和挑戰。

本文首先對早期和近期離合詞相關理論研究進行簡要概述，指出當前對離合詞研究的起點性問題——哪些詞是離合詞、哪些不是，學界尚未達成完全的共識，對某個詞能否離析的判斷也缺乏明晰的標準。因此，本文擬對漢語詞的離析形式進行全面梳理和合理界定，為進一步的理論解釋打下堅實基礎。

## 2. 前人研究檢視與思考

現代漢語離合詞的理論研究大體可分為兩個階段。20 世紀中期到末期，傳統語法對離合詞的研究主要著眼於分析和界定離合詞的性質，辨明離合詞是詞還是短語，大體可以分為四種觀點。一是，通過離合詞的兩個字合起來表示一個意義，且離合詞的擴展是有限的，將其認定為詞，詞的有限擴展屬於“離子化”（劉澤先 1953；林漢達 1953, 1955；彭楚南 1954；胡附、文煉 1954；Chao 1968；洪篤仁 1984；張靜 1987；趙淑華、張寶林 1996 等）。二是，以“能否分離”作為絕對標準，將離合詞視為短語（王力 1946, 1953；鍾棧 1954；呂叔湘 1979 等）。三是，認為離合詞具有二重性，擴展前是複合詞，擴展後是組合式述賓結構，即“合為詞離為短語”（陸志韋等編 1957；張壽康 1957；朱德熙 1982；Huang 1984；Packard 2000 等）。四是，將離合詞視作介於詞與短語之間的第三種結構，如類短語詞（范曉 1981）、粘連短語（史有為 1983）、詞和短語之間的漸變過程（李臨定 1990）等。綜上，早期文獻主要通過比較離合詞與典型詞和短語的分佈情況，判定離合詞及其內部組成成分的性質，相關研究基本停留在描寫層面，所得出的結論存在較大分歧。

到了 20 世紀末至 21 世紀，漢語學界逐步開始運用現代語言學理論，分析離合詞的形成方式，解釋漢語存在這類能夠離析的詞的深層原因。其中，在生成語言學內部，對於詞和短語的看法主要分為詞彙主義觀點（lexicalist view）和非詞彙主義觀點（non-lexicalist view），持兩種不同理論視角的學者對離合詞問題的看法存在諸多差異。前者認為生成性詞庫是存在的，為解釋離合詞這一特殊現象，提出了“離合詞的重新分析”（湯廷池 1997；黃正德 2008）、“離合詞的分離是假象”（如“同形刪略說”（郭銳 2017）、“同源賓語說”（潘海華、葉狂 2015；葉狂、潘海華 2018）等）、“離合詞是句法生成的合成詞”（熊仲儒 2013）等觀點。而後者則認為語法中不存在構詞和造句兩個獨立的部分，二者的主體機制都是句法操作，並嘗試運用“句法構詞”假說來分析漢語離合詞（朱佳蕾、劉鳳樞 2020；王磊 2023 等）。此外，還有從認知視角（如“糅合生成說”（沈家煊 2006, 2008）、“形式轉喻說”（袁毓林 2018）、“認知動因說”（龐加光 2020；龐加光、張韌 2022）等）、“字本位”視角（周上之 2006）、語用視角（王海峰 2002；溫鎖林 2022a, 2022b）和韻律視角（崔四行 2008；黃梅等 2017）等方面對離合詞進行的研究。上述研究在前人充分描寫的基礎上，向著充分解釋邁進了一大步，對我們更清晰地認識離合詞的形成方式、離析原

因等方面具有很大的啟迪和幫助。但是，相關分析具有一定解釋力的同時，都存在一些難以周全的方面。限於篇幅，我們無法對每個假說展開論述。

通過對早期和近期漢語離合詞理論研究文獻的梳理，我們發現，實際上，漢語離合詞研究繞不開的起點性問題——哪些詞是離合詞、哪些不是，學界尚未達成完全的共識。一方面，不同學者對同一個詞能否離析的判定不盡相同，在此基礎上建立起來的理論解釋也就成了“豐牆峭陔”。另一方面，不同工具書（如《現代漢語詞典》（第7版）（以下簡稱《現漢》）、<sup>1</sup>《現代漢語離合詞用法詞典》（楊慶蕙等編 1995）等）中標注或收錄的離合詞並不完全一致，且即使各大工具書均未收錄的離合詞，在實際語言使用中也可能出現分離，如“伴舞、伴奏”可離析形成“伴過舞、伴起奏來”。

本文認為，造成離合詞判定結果不一的原因主要有三。首先，諸多學者通過考察語料庫中某個詞是否有離析使用的用例來判斷其能否離析，但採用的語料庫類型、搜索的語料範圍等方面的差異，會直接導致判定結果的不同。其次，由於語言的發展演變和不同的語體環境，離合詞的範圍會發生變化。既有一些新興或臨時的離析用法出現，也有一些離析現象消失，如Chao（1968）論述的“體操”，如今已很難被認為可以離析形成“體了一堂操”。最後，當前對某個詞能否離析的判定缺乏明晰的標準。換言之，是否只要能夠在中間插入成分就可以判定為離合詞，目前學界並沒有統一明確的答案，這也直接導致離合詞外延判定缺乏共識性。

綜上，判定某個詞是否是離合詞、某個成分插入到某個詞內部是否合語法，既不能完全以工具書詞典是否標注或收錄作為標準，也不能完全以是否有相關真實語料作為依據。事實上，有些形式或表達只是在實際語言使用中較少產出，導致相關工具書和語料庫中沒有收錄，但這並不意味著其不合語法。因此，本文認為，在共時的語言使用環境下，通過內省輔之於語料檢索的方式來判斷某個詞能否離析使用，是比較合理的方式。在此基礎上，我們擬對漢語詞的表層離析形式進行全面梳理和合理界定，以期使進一步對離合現象的理論解釋建立在統一的基準之上。

### 3. 離合詞離析形式的梳理

諸多學者對漢語詞的表層離析形式進行過總結和論述，其中不乏通過考察真實語料庫得出的結論（Chao 1968；史有為 1983, 2009；王鐵利 2001；王海峰 2002, 2011；馬清華 2009；曹賢文 2016；郭銳 2017；葉狂、潘海華 2018；溫鎖林 2022a, 2022b；龐加光、張韜 2022 等）。本文對前人學者的研究進行整理歸納，將漢語中詞的表層離析形式總結如表 1。

---

<sup>1</sup> 《現漢》中，某些詞的兩字注音中間加入了“/”，表示中間可插入其他成分，這可以認定為該詞典判定的離合詞。

表 1 漢語詞的表層離析形式<sup>2</sup>

序號	類別	具體離析形式	舉例
1		V 什麼 / 啥 O	表疑問
			表不定指
			表否定
2	V 人稱代詞 / 指人名詞 (的) O	V 領屬定語 O	罷他 (的) 官
		V 非領屬定語 O (表不相干口氣)	睡你 (的) 覺
		V 非領屬定語 O (論元性定語)	幫他 (的) 忙
3	中間插入	V 形容詞 / 性質定語 (的) O	幫大忙
4		V 關係化定語 O	幫讓我受益的忙
5		V 數 O	幫一忙
6		V (數) 名量 O	幫 (一) 個 / 點兒忙
7		V (數) 動量 O	幫 (一) 次忙
8		V 時量 (的) O	幫一天 (的) 忙
9		V 動態助詞 O	幫了忙
10		V 的 O	幫的忙
11		V 補語 (結果、可能、趨向補語等) O	幫完忙、幫 (得) 上忙、幫起忙來
12		V 他媽的 O (詈語)	幫他媽的忙
13		動賓倒置 / 賓語前移 / 套用句式 <sup>3</sup>	“把”字句
14	準定語句		他的忙幫得好
15	“連”字句		(連) 忙也不幫
16	全量否定句 (任指成分前置句)		什麼 / 一點忙也不幫
17	話題句 (話題化結構)		這個忙幫得及時
18	焦點判斷句		忙是昨天幫的
19	被動句		這牛被他吹上天了
20	重疊	VVO	幫幫忙
		V 了 VO	幫了幫忙
		V 一 VO	幫一幫忙

<sup>2</sup> 表中所列的離析形式主要針對動賓式離合詞。在史有為 (2009) 的統計中, 動賓式離合詞占所有離合詞的 90% 以上, 是離合詞的絕對優勢結構。此外, 相較於其他結構, 動賓式離合詞具有最豐富的離析形式。例如, 動補式離合詞的擴展形式很有限, 主要是在中間插入“得 / 不”、副詞等, 如“提得 / 不高、提很高”。因此, 本文的考察主要圍繞動賓式離合詞的離析形式展開。

<sup>3</sup> 部分句式可以通過重複使用同一動詞形成重動句, 如“他幫忙幫得好、(連) 幫忙也不幫”等。

21	問話與答話 <sup>4</sup>	V 不 / 沒 VO ? ——V	幫不 / 沒幫忙 ——幫 (了)
		VO 不 / 沒 V ? ——V	幫忙不 / 沒幫 ——幫 (了)

史有為 (2009)、郭銳 (2017) 等學者指出，詞的表層離析形式還包括“是 XV 的 O”，如“是昨天幫的忙”；“V 的是 (什麼) O”，如“幫的是什麼忙”等。本文認為，這是“V 的 O、V 什麼 O”等在焦點句中的用法，是複合離析形式。此外，除表 1 所示的劃分方式之外，還有學者從其他維度對詞的表層離析形式進行劃分。例如，龐加光 (2022) 根據離析成分與離合詞內部組成成分的關係，分為與動素相關的離析形式 (V 型離析)、與名素相關的離析形式 (N 型離析) 和將名素移位的離析形式 (移位型離析)。溫鎖林 (2022a) 則根據雙音詞實現事件化的方式，區分出實現“情態化、具體化、數量化、時間化、結果化”等的離析形式。

綜上，通過歸納和梳理，我們得到了幾類漢語詞的表層離析形式。其中，最主要、最基本的是中間插入類，動賓倒置類是在其基礎上，離析度相對較高的形式。因此，本文主要著眼於中間插入類離析形式，對該類離析形式的內部成員進行重新界定。

#### 4. 離合詞離析形式的重新界定

對於是否只要能夠在某個詞的中間插入成分，就可以將其判定為離合詞，我們的回答是否定的。換言之，並非所有的中間插入類離析形式都可以視作真正句法層面的離析形式。本文的假設是，能夠大量、非個例地插入到傳統上認為不能分離的雙音節詞 (尤其是非動賓式複合詞)、單純詞 (連綿詞、音譯詞等)、假詞等之中的成分，不能作為判定是否為離合詞的插入成分，插入這些成分形成的離析形式不應視為詞的離析形式。<sup>5</sup> 另一角度來說，如果某個複合詞與“邂逅、忐忑”等單純詞在能夠插入的成分的分佈上表現相同，則其不是離合詞。本文測試選用的插入形式為表 1 中的中間插入類離析形式，被插入的測試詞如 (3) – (5)，測試結果如表 2。

<sup>4</sup> “V 不 / 沒 VO、VO 不 / 沒 V” 本質上也屬於重疊類離析形式，本文依據 Chao (1968) 歸於問話與答話中。

<sup>5</sup> 我們使用“大量、非個例”，是為了更好地解釋“幽他一默”這種現象。論元定語“他”和數詞“一”能夠插入到音譯單純詞“幽默”之中，但我們認為這只是極少的個例現象，其他單純詞鮮有如此情況，如“\* 猶他豫、\* 馬一達、\* 樵他一悴”等。因此，不能因為“幽他一默”這種特例現象將插入論元定語“他”和數詞“一”的結構排除出中間插入類離析形式。

- (3) 傳統上認為不能分離的雙音節詞：出發、幫助、埋怨、挑戰、參加、出席、留念、喬裝（部分選自王海峰（2011）附錄四）
- (4) 單純詞：忐忑、徘徊、邂逅、拷貝
- (5) 假詞：體息

表2 中間插入類離析形式測試  
 （按離析後合語法形式的數量排序）

離析形式	出發	幫助	埋怨	挑戰	參加	出席	留念	喬裝	忐忑	徘徊	邂逅	拷貝	體息
V 你媽的 O （表粗魯口氣）	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
V 什麼 O （表否定口氣）	+	+ ?	+	+	+	+	+	+	+ ?	+ ?	+	+	+ ?
你 V 你的 O （表不相干口氣）	+	+ ?	+	+	+ ?	+	+	+ ?	+ ?	+ ?	+	+	+ ?
V 個 O （表輕鬆隨意口氣）	+	-	+	+	+ ?	+	+	+ ?	-	-	+	+	-
V 了 O	-	-	-	-	-	-	+ ?	-	-	-	+ ?	-	-
V 的 O	+ ?	-	-	-	-	-	+ ?	-	-	-	+ ?	-	-
V 完 O	-	-	-	-	-	-	+ ?	-	-	-	+ ?	-	-
V 你的 O （“你的”為領有者或真論元）	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V 什麼 O （“什麼”表疑問或不定指）	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V 很大的 O	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V - O	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V 一個 O	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V 一次 O	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V 一天的 O	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

如表2所示，表粗魯口氣的“他媽的”、表否定口氣的“什麼”和表不相干口氣的“你的”都能夠大量、非個例地插入到傳統上認為不能分離的雙音節詞、單純詞、甚至假詞之中。按照我們的假設，插入這三類成分不應視為真正的離析形式。而表輕鬆隨意口氣的“個”雖無以上三類成分在插入非離合詞的表現上那麼能產，但也明顯區別於“了、的”等插入成分，同樣值得我們關注。以傳統上認為不能分離的並列式複合詞“出發”為例，“出他媽的發”、“你腿都癢了，還出什麼發”、“你出你的發，我回我的家”、“出個發吧，爬個山”（微博語料），都是合語法的表述，而“？出了發、？出很快的發、？出一次發”等在語感上都是接受度很低的。下面分別就上述四類成分進行具體闡述。

#### 4.1. 表達粗魯口氣的“他媽的、你媽的”

表達粗魯口氣的“他媽的、你媽的”與英語 fuck 詞很相似，如 fan-fucking-tastic（真是太棒）、un-fucking-believable（真是不敢相信）等。它們插入詞語中間並不參與實際語義建構，只是用來加強語氣，表達強烈情感。除 fucking 之外，在英語中，damn、damned、goddamn、bloody（該死的）等詞也可以插入詞語中間。英語中的這類詞，雖然插入到一個完整的詞內部，但多採用連字符的形式與原詞進行連接，插入後的整體成分依然以詞的形式出現，並沒有使詞真正分離，英語母語者也不會認為插入後形成了短語，這與漢語的離合詞現象完全不同。因此，這類插入成分可以分析為類似構詞形態的詞綴，能夠插入此類成分的詞通常音節較長，且這類插入成分的數量有限（王俊 2011）。同理，漢語的“他媽的、你媽的”等詈語也不應作為判定某個詞能否分離的插入成分，所謂的離析可能屬於構詞層面的加綴，而並非內部成分的擴展。

#### 4.2. 表達否定口氣的“什麼、啥、哪門子”

虛指的、表否定的非典型疑問詞“什麼、啥、哪門子”一直被學界廣泛關注（呂叔湘主編 1980；朱德熙 1982；蔡維天 2011；Pan 2014；郭銳 2017 等）。郭銳（2017）指出，需要區分離合詞中間插入“什麼”的三種意義，如（6）–（8），“什麼”分別表示真性疑問、不定指和否定義。

- (6) 你需要我幫什麼忙？
- (7) 我也沒幫什麼忙。
- (8) 他那麼能幹，我們還幫什麼忙？！<sup>6</sup>

郭銳（2017）認為，表示真性疑問的結構，可以用隱性輕動詞結構“DO 什麼幫忙”來分析，之後“幫忙”移位 / 拷貝到輕動詞的位置，並進行同形刪略。不定指用法是真性疑問用法在語義上的擴展，否定用法是疑問的反問用法凝固化的結果，都只是語義上發生了變化，結構上應是一致的，都可用隱性輕動詞結構分析。但是，如表 2 所示，相比於真性疑問結構，否定用法的“什麼”在插入詞的內部方面是更加能產的，並不限於插入所謂的離合詞之中。因此，三種意義的“什麼”也許不應採用統一的分析。我們贊同將否定義的“什麼”分析為詞綴（affix）（鄧思穎 2022）。對比“輕動詞 + 動詞移位 / 拷貝說”，“詞綴說”回避了句法中自由語素才能拷貝的問題，可

---

<sup>6</sup> 除明確標明出處外，後文中的示例均通過內省產出並經過多位母語者的語感檢驗。此外，示例中的標點符號也並非嚴格的用法。

以解釋“什麼”可黏附詞幹的多樣性，如“都什麼都、馬什麼拉松、奪什麼奪、○什麼K”等。同理，“啥、哪門子”同樣可以插入到傳統上認為不能分離的雙音節詞之中，如(9)和(10)。

(9) 這個判罰毫無爭議，還挑啥戰啊？！

(10) 東西都還沒準備好，出哪門子發？！

因此，在詞的內部插入否定義的“什麼、啥、哪門子”可能並非句法層面的擴展，而是詞法層面的附加操作。插入表否定的“什麼、啥、哪門子”不應被看作離析形式。王俊(2011)指出，香港粵語中，相當於普通話中表否定“什麼、啥、哪門子”的“乜、唔、鬼、咁、其”等成分，同樣不僅能夠插入到動賓離合詞中，還可以插入到形容詞、副詞、名詞中。我們注意到，相較於普通話中表否定的“什麼”，“乜、唔”等成分插入到形容詞、副詞中後，意義更為虛化，不再表示否定，只起到加強情感的作用，如“容乜易、間唔中”等。從這一點來看，粵語的這類虛指代詞是更典型的詞綴(鄧思穎 2000)。

#### 4.3. 表達不相干口氣的“你的、我的、他的”

表達不相干口氣的“你的、我的、他的”同樣能夠大量插入到傳統上認為不能分離的雙音節詞、單純詞、假詞之中。尤其是搭配語氣詞“吧”或在對舉等特定的語境下，可接受度較高，如“(你就)埋你的怨(吧)、你埋你的怨，我出我的席”等。如果將其中的“你的、我的、他的”理解為定語性質的人稱代詞，則表達不合語法。邵敬敏(2009)認為，此類結構的語法意義為“只管做自己想做的事情，而不必顧及其他”，因此稱之為“排他性”結構。

插入表不相干口氣的人稱代詞形成的“排他性”結構與插入定語性質的人稱代詞形成的增元結構，在很多方面的表現都存在差異。例如，前者不能使用“誰”對人稱代詞提問、不能在入稱代詞後加入另一個指人名詞、不能在入稱代詞後加入數量結構，而後者均可以，如(11) – (12)。<sup>7</sup>

(11) \* 出誰的席、\* 出你哥哥的席、\* 出你一次席

(12) 生誰的氣、生你哥哥的氣、生你一天氣

<sup>7</sup> 單獨出現的“生你的氣”中的“你的”，既可以理解為表示不相干口氣(如“你生你的氣吧”)，也可以理解為論元性定語(如“我生你的氣”)。在無標記情況下，一般取後一種理解。因此，我們在進行對比時，使用“生你的氣”作為插入定語性質人稱代詞的結構，使用“你的”不存在論元性定語解讀的結構——“出你的席”作為插入表不相干口氣人稱代詞的結構。



審稿專家指出，表不相干口氣的“你的、我的”在語感上可以理解為施事。我們不否認這類表不相干口氣的插入成分強制性地與事件的施事同指。這裡的“不相干”是指“你的、我的”修飾不同的事件，造成一種“各行其是，互不干擾”的效果。事實上，結構中的表不相干口氣的成分是可以省略的，省略後句子的核心語義並未發生改變，只是缺少了“互不相干”的語氣，如（13）。劉振前、莊會彬（2011）認為這是一種漢語代詞脫落的恢復現象，複指代詞的作用是表示對比或強調，當不表達此作用時是可以自由刪去的。因此，我們可以合理地認為，這類與施事同指的成分，已經虛化為表不相干語氣的詞綴性成分。對比來看，省略句中真正的領有者會使句子的部分基本語義喪失，如（14）。

(13) 你念（你的）書，我睡（我的）覺。

(14) 老王操著（總理的）心；張三幫了（李四的）忙。

綜上，插入表不相干口氣的“你的、我的、他的”不宜視作某個結構的離析形式。換言之，能否插入表不相干口氣的成分不應作為判定離合詞與否的標準。

#### 4.4. 表輕鬆隨意口氣的“個”

學界一般認為“吃個飯”這類“V個N”結構中的“個”表示主觀小量，具有“輕巧隨便”的非理性意義或“貶值”的語義功能（呂叔湘主編 1980；李宇明 1988；杉村博文 2009；祁傑 2009；任鷹 2013；雷冬平 2017等）。董秀芳（2024）在此基礎上將“V個N”結構中“個”的基本功能概括為“減量”，即把與事件相關的量值往小裡說，在一些情況下由減量可以進一步帶來態度上的貶低。郭銳（2017: 235注）則不認為“小量”含義來自“個”，也並非“個”的語義擴展，而是認為“V個N”的“主觀小量”來源於底層結構的“一個+VP”。數詞“一”作為最小自然數，帶有“小量”的含義，而“個”本身並不表示小量，只是由於“一”脫落而被誤認為“小量”含義來自“個”。此外，他認為其中的“個”能受“一”的修飾，仍是量詞。

但我們看到，根據表2，不管“小量”義來自“個”還是“一個VP”，“V個O”與“V一個O”的分佈情況存在較大差異，“個”可以大量插入到傳統上認為不能分離的結構之中，而“一個”不能，如並列式的（15）和（16）之間的對立。換言之，（15）中的“個”前無法補出數詞“一”，更不可能補出大於“一”的數詞，如（17）。對比來看，在真正的量詞“個”前補出省略的數詞是常規的操作。<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> 從另一角度來說，我們或許可以通過“個”前能否補出數詞判定其性質是否為量詞。

- (15) 出個發、挑個戰、埋個怨  
 (16) \* 出一個發、\* 挑一個戰、\* 埋一個怨  
 (17) \* 出兩個發、\* 挑兩個戰、\* 埋兩個怨

更多的相關示例來自網絡，很多用例雖並非日常表達，但數量可觀，不宜忽略，如 (18) – (22) (轉引自王姝 2015)。

- (18) 陽光明媚，暖風徐徐，越個野，露個營，喝個酒，燒個烤，篝個火，沒蚊叮，沒蟲咬，住上一宿，那才叫休閒呀！(西祠胡同論壇，2009-02-13)  
 (19) 能給個聯繫方式嗎？或者給我短個信。(百度貼吧，2012-09-13)  
 (20) 來吧，生個日，快個樂，祝我十八歲生日快樂。(百度貼吧，2008-07-28)  
 (21) 朋友們，微個博好嗎？(百度貼吧，2011-12-06)  
 (22) 至於你的提議，俺們村委會回頭先開個會，研個究，討個論，然後再給你具體意見。(天涯論壇，2007-07-24)

以上事實充分說明“個”和“一個”並非完全等同的成分，前者不是後者簡單脫離“一”形成的。需要區分真正的量詞“個”和弱讀的、表輕鬆隨意口氣的“個”，後者並不指涉數量的多少，作用在整個 VN 而非其後名詞性成分上，不宜分析為量詞。部分學者認為其具備了相當的冠詞特點，應予單獨立類(羅天華、鄧舒文 2022)；部分學者則認為其語法化為表達主觀性的成分(減量)，即從標示最小數量演變為標示價值上的小量(張伯江 2010；陳平 2016；董秀芳 2024)。

本文認為，相較於前三小節論述的成分，此類“個”插入到傳統上認為不能分離的詞之中時，能產性較差，如表 2 中的“\* 志個忒、\* 徘徊個”的接受度都不高。此外，(18) – (22) 中的網絡用語示例，很多不一定被母語者接受，可能只是臨時的用法。因此，從當前共時層面來看，弱讀的、表輕鬆隨意口氣的“個”尚沒有完全虛化為詞綴性成分，可視為主觀性標記。但是，(18) – (22) 中的廣泛用例可以說明，此類“個”很可能處在詞綴化的演變過程中，具有相當的詞綴化傾向。正因如此，本文主張不宜將能否插入弱讀的、表輕鬆隨意口氣的、其前不能補出數詞的非量詞“個”作為鑒定離合詞與否的標準，尤其是當某個詞僅能插入此類“個”及 4.1–4.3 節中的三類詞綴性成分時，應謹慎對待，不宜判定為離合詞。

與此類“個”相關，語義虛化程度較高的“他個、了個、個屁”同樣不宜視為鑒定離合詞與否的插入成分，如 (23) – (25)。

- (23) 他個：打他個盹、結他個幾次婚

- (24) 了個：奇了個怪、忘了個忒  
(25) 個屁：管個屁用、加個屁油

首先，(23)中“他個”的插入使整個結構具有了“小事一樁、舉重若輕”等含義。“結他個幾次婚”中，“他”相對於指稱的“他”，語義虛化。<sup>9</sup> 結構中已經存在量詞“次”，“個”不再可能是量詞。“他個”結合緊密，整體具有了類似詞綴的特徵。其次，不同於插入到傳統離合詞中的“體標記+量詞成分”複合用法，如“幫了個忙”，(24)中新興網絡流行語用法“了個”中的“了”不具有時體意義，“個”也不具有數量意義，二者的語音都發生了弱化，之間的界限被消滅。這樣的“了個”作為一個整體表達了說話者的一種主觀語氣或情緒宣洩（李強 2015），可以大量插入到傳統上認為不能離析的結構之中，如“貓了個咪、悲了個劇、奇了個怪、我了個去”等。莊曉彤（2020）將能插入此類“了個”的非離合詞稱為類離合詞。我們則認為，此類“了個”不應作為判定某個詞能否分離的標準。<sup>10</sup> 最後，(25)中“個屁”的整體功能與表否定口氣的“什麼”相似，在某種程度上可以視為從賓語地位虛化的詞綴（鄧思穎 2022）。

綜上，保守地來看，插入表某種主觀語氣的“個、他個、了個、個屁”不宜視作某個結構的離析形式。這些成分具有了一定詞綴的特徵，或已表現出相當的詞綴化傾向。

#### 4.5. 真偽離析形式

至此，我們將插入上述幾類成分的結構認定為偽離析形式，能否插入上述幾類成分不宜作為判定離合詞與否的標準。換言之，如果某個詞的離析形式僅限於幾類偽離析形式，而沒有其他離析形式，則該詞不應被認定為離合詞。真正能夠作為判定離合詞與否的中間插入成分是表 1 中除上述幾類成分之外的插入成分，插入這些成分的結構才是真正的離析形式。例如，同樣是《現漢》中未標注為可分離、卻在實際語言使用中似乎可分離的詞，“合理”內部插入成分僅限於形成偽離析形式，如“合什麼理”等。因此，其不應被分析為離合詞，《現漢》中沒有標記可分離是準確的。而“伴舞、伴奏、保值、起訴、佈局”等詞，除了可以構成上述幾類偽離析形式之外，還可以離

<sup>9</sup> 需要注意的是，“借他個膽、殺他個片甲不留、給他個五萬八萬”中的“他”應被視作實指的指稱語。整個結構是擴容的雙賓結構，引入了一個臨時的間接賓語，需與文中所討論的結構有所區分。至於“他”的語義是如何虛化的，不是本文關注的重點。

<sup>10</sup> 審稿專家指出，“個”與口語中的“了個”有較大區別，後者用法很有限。本文對此表示認同，語義虛化的“了個”主要黏附於個別名詞詞幹或形容詞詞幹。不過，本文所論述的焦點是，表示某種主觀語氣的“個”和“了個”均不宜作為判定某個詞能否離析的標準，二者在這一方面具有相通性。

析形成“伴起舞來、伴過奏、保了值、起過一次訴、布了一個大局”，按照我們的界定，屬於離合詞的範疇，《現漢》同樣沒有標記可分離值得商榷。

在離合詞內部插入的表達某種口氣的成分均不可以與其後成分共同移位，而與之對應的真離析形式中，插入成分與其後成分可以共同移位，如(26) – (29)中 a 句與 b 句的對立。這說明偽離析形式中的插入成分與其後成分並不構成一個句法成分 (constituent)。而(30)中，“虧”省略後的真偽離析形式均為不合語法的表述，<sup>11</sup> 這說明偽離析形式中的插入成分與其前成分也不構成一個句法成分。因此，相較於對應的真離析形式中的插入成分，表達某種口氣的成分必須緊密插入在其所插入的結構之中，即偽離析形式是更為緊密的結構。

- (26) a. 表粗魯口氣的“他媽的”：  
幫他媽的忙，我不幫。→ \* 他媽的忙幫，我不幫。
- b. 論元性的“他的”：  
我不該幫他的忙。→ 他的忙我不該幫。
- (27) a. 表否定口氣的“什麼”：  
他那麼能幹，我還幫什麼忙？！→ \* 什麼忙我還幫？！
- b. 真性疑問、不定指的“什麼”：  
你需要我幫什麼忙？→ 什麼忙是我應該幫的？  
我也沒幫什麼忙。→ 什麼忙我都幫點。
- (28) a. 表不相干口氣的“你的”：  
你睡你的覺，我洗我的澡。→ \* 你的覺你睡，我的澡我洗。
- b. 論元性的“他的”：  
我不該幫他的忙。→ 他的忙我不該幫。
- (29) a. 表輕鬆隨意口氣的“個”：  
你明天替我出個席吧。→ \* (一)個席你明天替我出吧。
- b. 量詞“個”：  
我幫了(一)個忙。→ 我一個忙也沒幫。
- (30) a. 吃他媽的(\*虧)；我吃了他的(\*虧)  
b. 便宜都讓你占了，你還吃什麼(\*虧)；我也沒吃什麼(\*虧)  
c. 你吃你的(\*虧)，我上我的(\*當)；我吃了他的(\*虧)  
d. 你吃個(\*虧)

<sup>11</sup> “幫他媽的(幫)；他那麼能幹，我還幫什麼；你睡你的，我洗我的”之所以合語法，是因為“他媽的、什麼、你的、我的”黏附在單音節動詞“幫、睡、洗”上。這並非省略了其後名詞性成分的動賓離合詞，不構成本文論述的反例。

本文認為，表粗魯口氣的“他媽的”、表否定口氣的“什麼”和表不相干口氣的“你的”的性質可能是詞綴或插詞（*infix*），將它們插入詞內部的所謂離析實際上是詞法層面的加綴，而非句法層面的操作。表主觀語氣的“個、他個、了個、個屁”也表現出相當的詞綴化傾向，處在詞綴化的演變過程中。對於漢語詞綴的判定，當前學界普遍接受的標準包括：位置固定（定位性）、不能成詞（黏著性）、語義虛化、標示詞性、構詞能產、語音弱化等（Chao 1968；呂叔湘 1979；朱德熙 1982；王紹新 1992；朱亞軍 2001；符淮青 2004；楊錫彭 2003；蔣宗許 2009等）。我們看到，在詞的內部插入的表粗魯口氣的“他媽的”、表否定口氣的“什麼”和表不相干口氣的“你的”符合其中多個標準。首先，它們都位於所在結構的第一個音節之後，屬於定位語素；其次，它們的語義虛化，均不表示實指的本義，而是表示某種口氣；再次，它們可以插入到很多詞之中，即可以黏附的詞幹多樣，是能產的；最後，相對於插入的詞幹來說，它們是輕讀的，語音明顯弱化。<sup>12</sup> 綜上，相較於真離析形式涉及的內部成分的擴展，偽離析形式中的插入成分更宜分析為詞綴或插詞。

事實上，朱德熙（1982: 121）所指的三種“虛指賓語”就包括表否定的虛指“什麼”和虛指的“人稱代詞加‘的’”。第三種虛指賓語“人稱代詞‘他（它）’”也和前文論述的“他個”中的“他”性質相同。朱先生指出，虛指賓語不能作為劃分動詞和形容詞以及及物動詞和不及物動詞的依據。我們進一步認為，這些虛指的、表示某種口氣的成分，插入到某個詞的內部，也不是句法層面的離析操作，不能作為判定離合詞與否的依據。

至此，我們對真偽離析形式進行了區分，保證了離合詞的範疇不至於無限制的擴展，糾正了“只要能夠在某個詞中間插入成分，就將其判定為離合詞”的不合理界定，避免了很多本不屬於離合現象的情況混雜進來一起討論，為進一步對漢語離合詞的解釋奠定了基礎。

## 5. 結語

離合詞是漢語學界的一個經典難題，過去雖有不少研究，但仍有諸多問題有待完善。通過梳理我們發現，當前對離合詞研究的起點性問題——哪些詞是離合詞、哪些

---

<sup>12</sup> 審稿專家指出，“馬什麼拉松、幫什麼忙”等在語感上看作是詞不太好。我們認為，這樣的語感可能源於插入的成分是雙音節或多音節的形式。不過，如鄧思穎（2022）的論述，雖然一般詞綴具有單音化的傾向，但不能純粹因為音節數量而否定把“什麼”分析為詞綴的可能。諸多學者曾把多音節的成分分析為詞綴，如 ABB 式“黑乎乎、綠油油”的“BB”、A 里 BC 式“髒里呱唧”的“里 BC”等（朱德熙 1982: 73）。但不可否認的是，將表示某種口氣的“他媽的、什麼、你的”分析為詞綴，會導致漢語出現“短語、小句都可詞綴化”的現象，尚需進一步思考。

不是，學界並沒有達成完全的共識。其中一個重要的原因是對某個詞能否離析的判斷缺乏明晰的標準。鑒於此，本文嘗試梳理總結漢語詞的表層離析形式，對其中最主要、最基本的中間插入類離析形式進行重新界定。本文認為，並非只要能夠在某個詞的中間插入成分，就可將其判定為離合詞。換言之，並非所有的中間插入類離析形式都可以視作真正的離析形式。當某些詞的內部插入某些表達口氣的虛化成分時，不會改變其詞的身份，即“合是詞，離也是詞”。

本文認為，只有對漢語詞的離析形式進行合理界定，才能避免離合詞範疇的無限制擴展，進而實現對不同詞的離析形式的充分描寫和對詞的離合現象的充分解釋。本文的研究是相關工作的第一步，也是極為重要的一步。現代漢語離合詞現象，究竟是顯示了漢語的某些特殊屬性或本質，還是應在世界語言的普遍現象中找到“容身之所”，值得進一步深入研究。

#### 鳴謝

文章的部分內容曾先後在廣東省研究生學術論壇——語言學分論壇（第六屆全國語言學論壇）（暨南大學，2023年11月3-5日）和第六屆延世大學中語中文學科-北京師範大學文學院學術交流周（韓國延世大學，2023年11月9-12日）上宣讀。導師張和友教授、《中國語文通訊》編輯部和匿名審稿專家均對文章提出了寶貴的意見，在此一併表示衷心感謝，不足之處概由本人負責。

#### 參考文獻

- Allen, Margaret R. 1978. *Morphological investigations*. Storrs, CT: University of Connecticut dissertation.
- Cai, Weitian (蔡維天). 2011. Cong “zhe hua cong he shuoqi?” shuoqi 從“這話從何說起？”說起 In Beijing Daxue Hanyu Yuyanxue Yanjiu Zhongxin Yuyanxue Longcong Bianweihui (北京大學漢語語言學研究中心《語言學論叢》編委會) (ed.), *Yuyanxue Luncong* 語言學論叢 43. Beijing: Shangwu Yinshuguan 北京：商務印書館。
- Cao, Xianwen (曹賢文). 2016. Hanyu VO fuhe dongci yu goushi kuangjia de “taohe” yanjiu 漢語 VO 複合動詞與構式框架的“套合”研究 *Yuyan Kexue* 語言科學 15(2). 140-149.
- Chao, Yuen-Ren. 1968. *A grammar of spoken Chinese*. Berkeley: University of California Press.
- Chen, Ping (陳平). 2016. Hanyu dingzhi fanchou he yufahua wenti 漢語定指範疇和語法化問題 *Dangdai Xiucixue* 當代修辭學 4. 1-13.
- Cui, Sixing (崔四行). 2008. Liheci yu hexin zhongyin 離合詞與核心重音 *Hanyu Xuexi* 漢語學習 5. 62-68.
- Deng, Siying (鄧思穎). 2000. Yueyu “rongmieyi” de “mie” 粵語“容乜易”的“乜” *Zhongguo Yuwen Tongxun* 中國語文通訊 56. 1-4.
- Deng, Siying (鄧思穎). 2022. Fouding yi “shenme” de yufa wenti 否定義“什麼”的語法問題 *Yuyanxue Luncong* 語言學論叢 1. 31-57.
- Di Sciullo, Anna Maria & Edwin Williams. 1987. *On the definition of word*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Dong, Xiufang (董秀芳). 2024. Hanyu mingciqian de zhuguanxing biaoji 漢語名詞前的主觀性標記 *Yuyan Jiaoxue yu Yanjiu* 語言教學與研究 4. 68-78.

- Fan, Xiao (范曉). 1981. Zenyang qubie xiandai Hanyu de ci he duanyu 怎樣區別現代漢語的詞和短語 *Dongyue Luncong* 東嶽論叢 4. 104–111.
- Fu, Huaqing (符淮青). 2004. *Xiandai Hanyu Cihui, di'er ban* 現代漢語詞彙 (第二版) Beijing: Beijing Daxue Chubanshe 北京: 北京大學出版社.
- Guo, Rui (郭銳). 2017. Tongxing shanlüe he liheci, bu wanzheng ci xingcheng jizhi: Jianlun zhundingyu de xingcheng jizhi 同形刪略和離合詞、不完整詞形成機制——兼論準定語的形成機制 *Yuyan Kexue* 語言科學 16(3). 225–249.
- Hong, Duren (洪篤仁). 1984. *Ci Shi Shenme* 詞是什麼 Shanghai: Shanghai Jiaoyu Chubanshe 上海: 上海教育出版社.
- Hu, Fu (胡附) & Lian Wen (文煉). 1954. Ci de fanwei, xingtai, gongneng 詞的範圍、形態、功能 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 8. 3–7.
- Huang, C.-T. James. 1984. Phrase structure, lexical integrity, and Chinese compounds. *Journal of the Chinese Language Teachers Association* 19(2). 53–78.
- Huang, Mei (黃梅), Huibin Zhuang (莊會彬) & Shengli Feng (馮勝利). 2017. Yunlü cufaxia de chongxin fenxi: Lun liheci de chansheng jizhi 韻律促發下的重新分析——論離合詞的產生機制 *Yuyan Kexue* 語言科學 16(2). 158–170.
- Huang, Zhengde (黃正德). 2008. Cong “tade laoshi dang de hao” tanqi 從“他的老師當得好”談起 *Yuyan Kexue* 語言科學 3. 225–241.
- Jiang, Zongxu (蔣宗許). 2009. *Hanyu Cizhui Yanjiu* 漢語詞綴研究 Chengdu: Sichuan Chuban Jituan Bashu Shushe 成都: 四川出版集團巴蜀書社.
- Lapointe, Steven. 1980. *A theory of grammatical agreement*. Cambridge, MA: Massachusetts Institute of Technology dissertation.
- Lei, Dongping (雷冬平). 2017. “V ge XP” goushi jiazu ji qi zhuguanliang yizhixing yanjiu “V 個 XP” 構式家族及其主觀量一致性研究 *Shanghai Shifan Daxue Xuebao, zhexue shehui kexue ban* 上海師範大學學報 (哲學社會科學版) 46(3). 87–97.
- Li, Linding (李臨定). 1990. *Xiandai Hanyu Dongci* 現代漢語動詞 Beijing: Zhongguo Shehui Kexue Chubanshe 北京: 中國社會科學出版社.
- Li, Qiang (李強). 2015. Wangluo liuxingyu “A lege B” de xingcheng ji qi chuanbo jizhi 網絡流行語“A 了個 B”的形成及其傳播機制 *Hefei Xueyuan Xuebao, shehui kexue ban* 合肥學院學報 (社會科學版) 32(4). 71–75, 94.
- Li, Yuming (李宇明). 1988. Dongbin jieyou zhong de feiliangci “ge” 動賓結構中的非量詞“個” In Zhihong Zhang (張志公) & Mingyang Hu (胡明揚) (eds.), *Yuwen Lunji* 語文論集 3. Beijing: Waiyu Jiaoxue yu Yanjiu Chubanshe 北京: 外語教學與研究出版社.
- Lin, Handa (林漢達). 1953. Dongci de lianxie wenti 動詞的連寫問題 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 10. 6–11.
- Lin, Handa (林漢達). 1955. Shenme bushi ci'er: Xiaoyu ci'er de bushi ci'er 什麼不是詞兒——小於詞兒的不是詞兒 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 5. 6–8.
- Liu, Zexian (劉澤先). 1953. Yong lianxie lai guiding ci'er 用連寫來規定詞兒 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 5. 10–11.

- Liu, Zhenqian (劉振前) & Huibin Zhuang (莊會彬). 2011. "Tade laoshi dang de hao" ji xiangguan jushi: Hanyu weidingyu de chansheng jizhi wenti bianzheng "他的老師當得好" 及相關句式——漢語偽定語的產生機制問題辨正 *Dangdai Waiyu Yanjiu* 當代外語研究 7. 7–12, 35, 60.
- Lu, Zhiwei (陸志韋), et al. (eds.). 1957. *Hanyu de Goucifa* 漢語的構詞法 Beijing: Kexue Chubanshe 北京: 科學出版社.
- Lü, Shuxiang (呂叔湘). 1979. *Hanyu Yufa Fenxi Wenti* 漢語語法分析問題 Beijing: Shangwu Yinshuguan 北京: 商務印書館.
- Lü, Shuxiang (呂叔湘), et al. (eds.). 1980. *Xiandai Hanyu Babai Ci, zengding ben* 現代漢語八百詞 (增訂本) Beijing: Shangwu Yinshuguan 北京: 商務印書館.
- Luo, Tianhua (羅天華) & Shuwen Deng (鄧舒文). 2022. Cong leixingxue kan xiandai Hanyu guanci de cilei diwei 從類型學看現代漢語冠詞的詞類地位 *Waiguoyu* 外國語 45(4). 51–60.
- Ma, Qinghua (馬清華). 2009. Cuzong guanxixia liwai de xingcheng: Hanyu liheci chengyin zaitan 錯綜關係下例外的形成——漢語離合詞成因再探 *Yuyan Kexue* 語言科學 8(2). 172–187.
- Packard, Jerome Lee. 2000. *The morphology of Chinese: A linguistic and cognitive approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pan, Haihua (潘海華) & Kuang Ye (葉狂). 2015. Liheci he tongyuan binyu jiegou 離合詞和同源賓語結構 *Dangdai Yuyanxue* 當代語言學 17(3). 304–319, 376–377.
- Pan, Junnan Victor. 2014. Deriving special questions in Mandarin Chinese: A comparative study. In Jong-Un Park & Il-Jae Lee (eds.), *Comparative syntax: Proceedings of the 16th Seoul International Conference on Generative Grammar*, 349–368. Seoul: The Korean Generative Grammar Circle.
- Pang, Jiaguang (龐加光). 2020. Lun Hanyu yufa de dongtai shuxing: Yi liheci he weidingyu ju weili 論漢語語法的動態屬性——以離合詞和偽定語句為例 *Waiguoyu* 外國語 43(3). 25–34.
- Pang, Jiaguang (龐加光) & Ren Zhang (張韜). 2022. Jixian/chanshi moxingxia de Hanyu liheci xianxiang yanjiu 基線 / 闡釋模型下的漢語離合詞現象研究 *Waiguoyu* 外國語 45(2). 72–83.
- Peng, Chunan (彭楚南). 1954. Liangzhong ci'er he sange lianxie biaoazhun 兩種詞兒和三個連寫標準 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 4. 3–9.
- Qi, Jie (祁傑). 2009. "V ge NP" jiegou de zhuguanxing ji zhuguanliang yanjiu "V 個 NP" 結構的主觀性及主觀量研究 *Wenjiao Ziliao* 文教資料 23. 37–40.
- Ren, Ying (任鷹). 2013. "Ge" de zhuguan fuliang gongneng ji qi yuyi jichu "個" 的主觀賦量功能及其語義基礎 *Shijie Hanyu Jiaoxue* 世界漢語教學 27(3). 362–375.
- Scalise, Sergio & Emiliano Guevara. 2005. The lexicalist approach to word-formation and the notion of the lexicon. In Pavol Štekauer & Rochelle Lieber (eds.), *Handbook of word-formation*, 147–187. Dordrecht: Springer.
- Shao, Jingmin (邵敬敏). 2009. Cong zhundingyu kan jiegou chongzu de sange yuanze 從準定語看結構重組的三個原則 *Shanxi Daxue Xuebao, zhexue shehui kexue ban* 山西大學學報 (哲學社會科學版) 32(1). 62–66.
- Shen, Jiakuan (沈家煊). 2006. "Rouhe" he "jieda" "糝合" 和 "截搭" *Shijie Hanyu Jiaoxue* 世界漢語教學 4. 5–12, 146.



- Shen, Jiakuan (沈家煊). 2008. “Yiwei” haishi “yiqing”? Xi “ta shi qunian sheng de haizi” “移位”還是“移情”？——析“他是去年生的孩子” *Zhongguo Yuwen* 中國語文 5. 387–395, 479.
- Shi, Youwei (史有為). 1983. Huafen ci de pubianxing yuanze he xitongxing yuanze 劃分詞的普遍性原則和系統性原則 In Shuxiang Lü (呂叔湘) (ed.), *Yufa Yanjiu he Tansuo* 語法研究和探索, 220–243. Beijing: Beijing Daxue Chubanshe 北京：北京大學出版社.
- Shi, Youwei (史有為). 2009. Liheci guanfu: Jianyi Hanyu jiben cihui danwei 離合詞觀複——兼議漢語基本詞彙單位 In Xiliang Guo (郭錫良) & Guoyao Lu (魯國堯) (eds.), *Zhongguo Yuyanxue* 中國語言學, 14–50. Beijing: Beijing Daxue Chubanshe 北京：北京大學出版社.
- Sugimura, Hirofumi (杉村博文). 2009. Xiandai Hanyu liangci “ge” de yuyi, jufa gongneng kuozhan 現代漢語量詞“個”的語義、句法功能擴展 In Beijing Daxue Hanyu Yuyanxue Yanjiu Zhongxin *Yuyanxue Longcong Bianweihui* (北京大學漢語語言學研究中心《語言學論叢》編委會) (ed.), *Yuyanxue Luncong* 語言學論叢 40. Beijing: Shangwu Yinshuguan 北京：商務印書館.
- Tang, Tingchi (湯廷池). 1997. Hanyu yufa de “bingru” xianxiang 漢語語法的“併入現象” In Fengfu Cao (曹逢甫) & Nishimaki Mitsumasa (西槇光正) (eds.), *Taiwan Xuezheng Hanyu Yanjiu Wenji, Yufa Pian* 臺灣學者漢語研究文集·語法篇, 215–336. Tianjin: Tianjin Renmin Chubanshe 天津：天津人民出版社.
- Wang, Haifeng (王海峰). 2002. Xiandai Hanyu liheci lixi dongyin chuyi 現代漢語離合詞離析動因芻議 *Yuwen Yanjiu* 語文研究 3. 29–34.
- Wang, Haifeng (王海峰). 2011. *Xiandai Hanyu Liheci Lixi Xingshi Gongneng Yanjiu* 現代漢語離合詞離析形式功能研究 Beijing: Beijing Daxue Chubanshe 北京：北京大學出版社.
- Wang, Jun (王俊). 2011. *Xiandai Hanyu liheci yanjiu* 現代漢語離合詞研究 Wuhan: Huazhong Shifan Daxue boshi xuewei lunwen 武漢：華中師範大學博士學位論文.
- Wang, Lei (王磊). 2023. Fenbushi xingtaixue kuangjiaxia de Hanyu dongbinshi liheci yanjiu 分布式形態學框架下的漢語動賓式離合詞研究 Guoji Zhongguo Yuyanxue Xuehui Di'ershijiu Jie Nianhui 國際中國語言學學會第29屆年會, Aomen Keji Daxue 澳門科技大學, 29 May.
- Wang, Li (王力). 1946. *Hanyu Yufa Gangyao* 漢語語法綱要 Shanghai: Shanghai Jiaoyu Chubanshe 上海：上海教育出版社.
- Wang, Li (王力). 1953. Ci he leyu de jiejian wenti 詞和仿語的界限問題 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 9. 3–8.
- Wang, Shaoxin (王紹新). 1992. Tantan houzhui 談談後綴 In Beijing Daxue Hanyu Yuyanxue Yanjiu Zhongxin *Yuyanxue Longcong Bianweihui* (北京大學漢語語言學研究中心《語言學論叢》編委會) (ed.), *Yuyanxue Luncong* 語言學論叢 17. Beijing: Shangwu Yinshuguan 北京：商務印書館.
- Wang, Shu (王姝). 2015. “V ge X” jiegou de shengcheng: Qingdongci jieshi “V個X”結構的生成：輕動詞解釋 *Yuyan Jiaoxue yu Yanjiu* 語言教學與研究 4. 60–67.
- Wang, Tieli (王鐵利). 2001. *Xiandai Hanyu liheci wenti yanjiu* 現代漢語離合詞問題研究 Beijing: Zhongguo Shehui Kexueyuan Yanjiushengyuan shuoshi xuewei lunwen 北京：中國社會科學院研究生院碩士學位論文.
- Wen, Suolin (溫鎖林). 2022a. Zouchu liheci xianxiang de miju: Cong zhundingyu yu zhunmingci xianxiang rushou 走出離合詞現象的迷局——從準定語與準名詞現象入手 *Shanxi Daxue Xuebao*, zhexue shehui kexue ban 山西大學學報(哲學社會科學版) 45(1). 53–65.

- Wen, Suolin (溫鎖林). 2022b. Zhundingyu xianxiang de xin sikao 準定語現象的新思考 *Hanyu Xuebao* 漢語學報 2. 18–35.
- Xiong, Zhongru (熊仲儒). 2013. *Dangdai Yufaxue Jiaocheng* 當代語法學教程 Beijing: Beijing Daxue Chubanshe 北京: 北京大學出版社.
- Yang, Qinghui (楊慶蕙), et al. (eds.). 1995. *Xiandai Hanyu Liheci Yongfa Cidian* 現代漢語離合詞用法詞典 Beijing: Beijing Shifan Daxue Chubanshe 北京: 北京師範大學出版社.
- Yang, Xipeng (楊錫彭). 2003. Guanyu cigen yu cizhui de sikao 關於詞根與詞綴的思考 *Hanyu Xuexi* 漢語學習 2. 37–40.
- Ye, Kuang (葉狂) & Haihua Pan (潘海華). 2018. Liheci de jufa benzhi zaitan: Dui Yuan Yulin (2018) deng zhiyi de huiying 離合詞的句法本質再探——對袁毓林 (2018) 等質疑的回應 *Dangdai Yuyanxue* 當代語言學 20(4). 605–615.
- Yuan, Yulin (袁毓林). 2018. Cong xingshi zhuanyu kan liheci fenkai shiyong de jufa xingzhi 從形式轉喻看離合詞分開使用的句法性質 *Dangdai Yuyanxue* 當代語言學 20(4). 587–604.
- Zhang, Bojiang (張伯江). 2010. Hanyu xianding chengfen de yuyong shuxing 漢語限定成分的語用屬性 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 3. 195–207, 287.
- Zhang, Jing (張靜). 1987. *Hanyu Yufa Wenti* 漢語語法問題 Beijing: Zhongguo Shehui Kexue Chubanshe 北京: 中國社會科學出版社.
- Zhang, Shoukang (張壽康). 1957. Lüelun Hanyu goucifa 略論漢語構詞法 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 6. 1–8.
- Zhao, Shuhua (趙淑華) & Baolin Zhang (張寶林). 1996. Liheci de queding yu liheci de xingzhi 離合詞的確定與離合詞的性質 *Yuyan Jiaoxue yu Yanjiu* 語言教學與研究 1. 40–51.
- Zhong, Qin (鍾棧). 1954. Tan zenyang fenbie ci he yu 談怎樣分別詞和語 *Zhongguo Yuwen* 中國語文 12. 12–14.
- Zhongguo Shehui Kexueyuan Yuyan Yanjiusuo Cidian Bianjishi (中國社會科學院語言研究所詞典編輯室) (ed.) 2016. *Xiandai Hanyu Cidian, diqi ban* 現代漢語詞典 (第7版) Beijing: Shangwu Yinshuguan 北京: 商務印書館.
- Zhou, Shangzhi (周上之). 2006. *Hanyu Liheci Yanjiu: Hanyu Yusu, Ci, Duanyu de Teshuxing* 漢語離合詞研究——漢語語素、詞、短語的特殊性 Shanghai: Shanghai Waiyu Jiaoyu Chubanshe 上海: 上海外語教育出版社.
- Zhu, Dexi (朱德熙). 1982. *Yufa Jiangyi* 語法講義 Beijing: Shangwu Yinshuguan 北京: 商務印書館.
- Zhu, Jialei (朱佳蕾) & Fengxi Liu (劉鳳樺). 2020. Liheci yu cifa jufa de fengong: Zaiyi “tongyuan binyu shuo” 離合詞與詞法句法的分工——再議“同源賓語說” *Dangdai Yuyanxue* 當代語言學 22(3). 317–334.
- Zhu, Yajun (朱亞軍). 2001. Xiandai Hanyu cizhui de xingzhi ji qi fenlei yanjiu 現代漢語詞綴的性質及其分類研究 *Hanyu Xuexi* 漢語學習 2. 24–28.
- Zhuang, Xiaotong (莊曉彤). 2020. *Xiandai Hanyu leiliheci yanjiu* 現代漢語類離合詞研究 Beijing: Beijing Shifan Daxue shuoshi xuewei lunwen 北京: 北京師範大學碩士學位論文.

## Re-exploration on Separated Forms of Separable Words in Modern Chinese

Haoming Wang

Beijing Normal University

### Abstract

The study of separable words in modern Chinese has a long history, and a large number of insightful views have emerged. However, different scholars' explanations of separable words are actually not based on a unified understanding of the phenomenon, and the judgment of whether a word can be separated or not lacks clear criteria. In view of this, this paper tries to sort out superficial separated forms of Chinese words, and redefines the main and most basic form: insertion. It is not the case that whenever a constituent can be inserted within a certain word, that word can be classified as a separable word. In other words, not all inserted constructions can be regarded as real separated forms, and there are at least four types of pseudo-separated forms. The relevant definitions may provide a basis for further description and explanation.

### Keywords

separable words, separated forms, inserted constituents

通訊地址：北京 海澱區 北京師範大學 文學院

電郵地址：haomingbnu@163.com

收到稿件日期：2024年1月17日

邀請修改日期：2024年10月14日

收到改稿日期：2024年10月26日

接受稿件日期：2024年11月21日

刊登稿件日期：2025年1月24日

